UNITED
NATIONS

A S

General Assembly
Security Council

Distr.
GENERAL

A/52/780
S/1998/82
28 January 1998

ORIGINAL: ENGLISH

GENERAL ASSEMBLY
Fifty-second session
Agenda item 19
ADMISSION OF NEW MEMBERS TO
THE UNITED NATIONS

SECURITY COUNCIL
Fifty-third year

Letter dated 19 January 1998 from the Permanent Representatives of Bosnia and Herzegovina, Croatia, Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia to the United Nations addressed to the Secretary-General

Upon instructions from our respective Governments, we should like to request your kind assistance in circulating the present letter and the attached letter from the four successor States of the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia, forwarded to you on 15 December 1997, as a document of the General Assembly under agenda item 19, and of the Security Council.

(Signed) Muhamed SACIRBEY
Ambassador
Permanent Representative of
Bosnia and Herzegovina

(Signed) Ivan ŠIMONOVIĆ
Ambassador
Permanent Representative of
the Republic of Croatia

(Signed) Naste ČALOSKI
Ambassador
Permanent Representative of
the Republic of Macedonia

(Signed) Danilo TÜRK
Ambassador
Permanent Representative of
the Republic of Slovenia

98-01831 (E) 280198

/...

ANNEX

Letter dated 15 December 1997 from the Permanent Representatives of Bosnia and Herzegovina, Croatia, Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia to the United Nations addressed to the Secretary-General

We have the honour to refer to Terminology Bulletin No. 347/Rev.1 (ST/CS/SER.F/347/Rev.1), issued by the United Nations Office of Conference and Support Services, Translation and Editorial Division, Documentation, Reference and Terminology Section, and in particular to item 191 of the list of States Members of the United Nations, members of the specialized agencies or parties to the Statute of the International Court of Justice and its corresponding endnote 17.

The Governments of Bosnia and Herzegovina, the Republic of Croatia, the Republic of Macedonia and the Republic of Slovenia strongly object to the inclusion of the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) in the list of States Members of the United Nations, members of specialized agencies or parties to the Statute of the International Court of Justice and to the use of the date of admission of the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia to the United Nations as the date of admission of the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) to this Organization.

Item 191 and its corresponding endnote 17 in the above-mentioned terminology bulletin contravene the provisions of relevant resolutions of the Security Council (resolution 777 (1992) of 19 September 1992) and the General Assembly (resolution 47/1 of 22 September 1992) regarding the status of the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) in the United Nations. Those resolutions, adopted by the "appropriate intergovernmental bodies" of the United Nations, stipulate that the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) cannot continue automatically the membership of the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia in the United Nations and that it should apply for membership.

Until the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) complies with the requirements of the above-mentioned resolutions and, inter alia, applies for membership in the United Nations, it cannot be considered as a State Member of the United Nations. Similarly, the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) cannot be considered as a State member of the specialized agencies or a party to the Statute of the International Court of Justice.

We kindly request that the appropriate measures be taken to issue a corrigendum to Terminology Bulletin No. 347/Rev.1 (ST/CS/SER.F/347/Rev.1) and all previously issued terminology bulletins, which contain the same error, and therefore in that manner bring those documents in line with the relevant resolutions of the Security Council and the General Assembly.

(Signed) Muhamed SACIRBEY
Ambassador
Permanent Representative of
Bosnia and Herzegovina

(Signed) Naste ČALOSKI
Ambassador
Permanent Representative of
the Republic of Macedonia

(Signed) Ivan ŠIMONOVIĆ
Ambassador
Permanent Representative of
the Republic of Croatia

(Signed) Danilo TÜRK
Ambassador
Permanent Representative of
the Republic of Slovenia